



MONITORUL OFICIAL

AL

ROMÂNIEI

Anul 172 (XVI) — Nr. 898

PARTEA I
LEGI, DECRETE, HOTĂRĂRI ȘI ALTE ACTE

Luni, 4 octombrie 2004

SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
LEGI ȘI DECRETE			
374.		377.	
— Lege pentru acceptarea amendamentelor la art. 19 și 25 și la anexa II și abrogarea anexelor XII și XIII privind ajutorul de stat, în cadrul Acordului de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (AELS), semnat la Geneva la 10 decembrie 1992, adoptate prin Decizia Comitetului mixt România—AELS nr. 3/2004, prin procedură scrisă, la 1 aprilie 2004	2	— Lege pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 66/2004 privind acordarea de facilități fiscale Organizației Tratatului Atlanticului de Nord pentru pregătirea și desfășurarea în România a Reuniunii informale a miniștrilor apărării din țările membre NATO	5
718.		721.	
— Decret privind promulgarea Legii pentru acceptarea amendamentelor la art. 19 și 25 și la anexa II și abrogarea anexelor XII și XIII privind ajutorul de stat, în cadrul Acordului de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (AELS), semnat la Geneva la 10 decembrie 1992, adoptate prin Decizia Comitetului mixt România—AELS nr. 3/2004, prin procedură scrisă, la 1 aprilie 2004	3	— Decret privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 66/2004 privind acordarea de facilități fiscale Organizației Tratatului Atlanticului de Nord pentru pregătirea și desfășurarea în România a Reuniunii informale a miniștrilor apărării din țările membre NATO	6
★			
375.		378.	
— Lege pentru ratificarea Protocolului adițional dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii, semnat la Bruxelles la 22 septembrie 2003, la Tratatul dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind încurajarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 28 mai 1992	3	— Lege privind darea unui teren în folosința gratuită a Ambasadei Franței la București	6
★			
Protocol adițional între Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii la Tratatul dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind încurajarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 28 mai 1992	3-5	722.	
719.		— Decret pentru promulgarea Legii privind darea unui teren în folosința gratuită a Ambasadei Franței la București	7
— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Protocolului adițional dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii, semnat la Bruxelles la 22 septembrie 2003, la Tratatul dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind încurajarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 28 mai 1992	5	★	
★			
HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI			
		1.578.	
		— Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 661/2001 privind procedura de eliberare a certificatului de producător	8

LEGI ȘI DECRETE**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

LEGE

pentru acceptarea amendamentelor la art. 19 și 25 și la anexa II și abrogarea anexelor XII și XIII privind ajutorul de stat, în cadrul Acordului de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (AELS), semnat la Geneva la 10 decembrie 1992, adoptate prin Decizia Comitetului mixt România—AELS nr. 3/2004, prin procedură scrisă, la 1 aprilie 2004

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se acceptă amendamentele la art. 19 și 25 și la anexa II și abrogarea anexelor XII și XIII privind ajutorul de stat, în cadrul Acordului de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (AELS), semnat la Geneva la 10 decembrie 1992, adoptate prin Decizia Comitetului mixt România—AELS nr. 3/2004, prin procedură scrisă, la 1 aprilie 2004.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

VALER DORNEANU

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,

DORU IOAN TĂRĂCILĂ

București, 28 septembrie 2004.

Nr. 374.

DECIZIA**Comitetului mixt România—AELS nr. 3/2004*)**

(adoptată prin procedură scrisă la 1 aprilie 2004)

Amendamente la art. 19 și 25 și la anexa II și abrogarea anexelor XII și XIII privind ajutorul de stat, în cadrul Acordului de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb

Comitetul mixt,

având în vedere evoluțiile din domeniul subvențiilor pe plan internațional de la intrarea în vigoare a acestui acord și intrarea în vigoare a Acordului OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii,

având în vedere art. 36 din acord,

decide:

1. Se înlocuiește textul art. 19 din acord cu următorul text:

„ARTICOLUL 19

Subvenții

1. Drepturile și obligațiile părților la acord cu privire la subvenții și măsuri compensatorii sunt guvernate de prevederile art. XVI din Acordul general pentru tarife vamale și comerț (GATT 1994) și de prevederile Acordului OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii, dacă nu se prevede altfel în acest articol.

2. Aria de cuprindere a obligațiilor părților cu privire la transparența măsurilor de subvenționare sunt guvernate de criteriile stabilite în art. XVI.1 din GATT 1994 și art. 25 din Acordul OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii.

3. Înainte ca un stat membru al AELS sau România, după caz, să inițieze o investigație în scopul determinării existenței, gradului și efectului oricărei presupuse subvenții în România sau într-un stat membru al AELS, conform

prevederilor art. 11 din Acordul OMC privind subvențiile și măsurile compensatorii, partea îndreptățită să inițieze o investigație va notifica în scris partea ale cărei bunuri sunt supuse investigației și va acorda o perioadă de 30 de zile în scopul identificării unei soluții reciproc acceptabile. La cererea oricăreia dintre părți se vor organiza consultări în cadrul Comitetului mixt în termen de 10 zile de la primirea notificării.“

2. Se abrogă anexele XII și XIII la acord.

3. Se abrogă paragraful 3 (a) al articolului 25.

4. Se renumerează paragrafele 3 (b) și 3 (c) ale articolului 25 cu 3 (a) și 3 (b).

5. Se abrogă articolul 2 al anexei II la acord.

6. Decizia prevede ca amendamentele de mai sus să intre în vigoare în momentul transmiterii de către toate statele părți către depozitar a instrumentelor de acceptare, care va notifica tuturor statelor părți îndeplinirea procedurii.

7. Secretariatul general al AELS va depune textul prezentei decizii la depozitar.

*) Traducere.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind promulgarea Legii pentru acceptarea amendamentelor la art. 19 și 25 și la anexa II și abrogarea anexelor XII și XIII privind ajutorul de stat, în cadrul Acordului de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (AELS), semnat la Geneva la 10 decembrie 1992, adoptate prin Decizia Comitetului mixt România—AELS nr. 3/2004, prin procedură scrisă, la 1 aprilie 2004

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru acceptarea amendamentelor la art. 19 și 25 și la anexa II și abrogarea anexelor XII și XIII privind ajutorul de stat, în cadrul Acordului de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (AELS), semnat la

Geneva la 10 decembrie 1992, adoptate prin Decizia Comitetului mixt România—AELS nr. 3/2004, prin procedură scrisă, la 1 aprilie 2004, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 24 septembrie 2004.
Nr. 718.

★

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

pentru ratificarea Protocolului adițional dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii, semnat la Bruxelles la 22 septembrie 2003, la Tratatul dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind încurajarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 28 mai 1992

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Protocolul adițional dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii, semnat la Bruxelles la 22 septembrie 2003, la Tratatul dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale

Americii privind încurajarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 28 mai 1992, ratificat prin Legea nr. 110/1992.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,
DORU IOAN TĂRĂCILĂ

București, 28 septembrie 2004.
Nr. 375.

P R O T O C O L A D I Ț I O N A L

între Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii la Tratatul dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind încurajarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 28 mai 1992

Reprezentanții guvernelor României și Statelor Unite ale Americii, intenționând să amplifice eficiența Tratatului dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind încurajarea și protejarea reciprocă a investițiilor, împreună cu Protocolul și schimbul de scrisori referitor la acesta, semnat la București la 28 mai 1992 (denumit în cele ce urmează *tratat*),

au discutat intențiile României și Statelor Unite ale Americii privind compatibilitatea dintre obligațiile ce revin României ca urmare a încheierii prezentului tratat și obligațiile ce decurg din apartenența la Uniunea Europeană,

au recunoscut faptul că România, în conformitate cu art. 307 din Tratatul instituind Comunitatea Europeană și cu obligațiile asumate în cadrul negocierilor în desfășurare dintre România și Uniunea Europeană, referitoare la viitorul tratat de aderare la Uniunea Europeană, trebuie, în scopul finalizării procesului de aderare, să întreprindă toate demersurile necesare pentru a elimina incompatibilitățile dintre Tratatul instituind Comunitatea Europeană și alte acorduri internaționale la care este parte, inclusiv prezentul tratat,

au stabilit, în consecință, că este necesar să fie aduse anumite amendamente Tratatului pentru a se evita astfel de incompatibilități,

au decis să încheie un protocol adițional în acest sens și

au convenit asupra următoarelor articole:

ARTICOLUL I

Având în vedere necesitatea ca România să-și îndeplinească obligațiile în conformitate cu măsurile adoptate de Uniunea Europeană, prevederile art. II paragraful 5 din tratat nu vor limita posibilitatea României de a impune criteriile de performanță:

a) în sectorul agricol, care se referă la producția, prelucrarea și comercializarea produselor agricole și produselor agricole transformate, care presupun aplicarea de cote sau care impun cumpărarea ori utilizarea bunurilor produse sau a serviciilor prestate în Uniunea Europeană ori, cu privire la bunurile produse sau serviciile prestate, asigurarea unui anumit nivel ori procent din total dintr-o sursă a Uniunii Europene; sau

b) în sectorul audiovizual, care se referă la producția, distribuția și exploatarea produselor în domeniul audiovizualului, care presupun aplicarea de cote sau care impun cumpărarea ori utilizarea de bunuri produse sau servicii prestate în state ale Consiliului Europei ori, cu privire la bunurile produse sau serviciile prestate, asigurarea unui anumit nivel ori procent din total dintr-o sursă aflată în state ale Consiliului Europei.

ARTICOLUL II

Părțile recunosc faptul că excepția referitoare la participarea la o uniune vamală sau zonă de liber schimb prevăzută de art. II paragraful 9 a) din tratat se va aplica tuturor obligațiilor unei părți, în virtutea apartenenței la un acord de integrare economică care include o zonă de liber schimb sau uniune vamală (de exemplu, Uniunea Europeană), fiind incluse și obligațiile față de cetățenii sau companiile oricărui stat terț.

ARTICOLUL III

Art. V din tratat va fi amendat prin eliminarea în totalitate a textului articolului existent și înlocuirea lui cu următorul text:

„Părțile convin să se consulte cu promptitudine, la solicitarea oricăreia dintre ele, în scopul soluționării oricărui diferend în legătură cu tratatul, sau să discute orice aspect legat de interpretarea ori aplicarea acestuia. Părțile convin, de asemenea, să se consulte imediat, ori de câte ori una dintre părți consideră că sunt necesare demersuri în vederea asigurării compatibilității între tratat și Tratatul instituind Comunitatea Europeană.”

ARTICOLUL IV

A. Anexa la tratat va fi amendată prin adăugarea următoarelor paragrafe:

„6. Având în vedere necesitatea îndeplinirii obligațiilor rezultate din măsurile adoptate de Uniunea Europeană, Guvernul României își rezervă dreptul de a stabili sau de a menține excepții de la tratamentul național, așa cum este prevăzut la art. II paragraful 1, în sectoarele sau domeniile enumerate mai jos:

- agricultură;
- audiovizual;

— valori mobiliare, servicii privind investițiile și alte servicii financiare;

— piscicultură;

— hidrocarburi;

— subvenții;

— transport (operatori/transportatori aerieni);

— transport (căi navigabile interne);

— transport (maritim).

7. Având în vedere necesitatea îndeplinirii obligațiilor rezultate din măsurile adoptate de Uniunea Europeană, Guvernul României își rezervă dreptul de a stabili sau de a menține excepții de la tratamentul națiunii celei mai favorizate, așa cum este prevăzut la art. II paragraful 1, în sectoarele sau domeniile enumerate mai jos:

— agricultură;

— audiovizual;

— hidrocarburi.

8. Orice excepție introdusă de Guvernul României în conformitate cu paragrafele 6 și 7 de mai sus (de exemplu, prin orice lege sau reglementare adoptată de România sau prin orice măsură a Uniunii Europene direct aplicabilă în România) nu se va aplica pentru perioada stabilită mai jos în subparagraful a) investițiilor cetățenilor sau companiilor din Statele Unite ale Americii care există în sectoarele relevante la data la care acest amendament intră în vigoare sau la data la care Comisia Europeană publică în Jurnalul Oficial al Comunităților Europene propunerea de adoptare a măsurii relevante, oricare dată ar fi mai recentă.

a) Perioada de timp la care se face referire în acest paragraf va fi de 10 ani de la data la care legea sau reglementarea relevantă adoptată de România sau orice măsură a Uniunii Europene direct aplicabilă în România intră în vigoare ori de 20 de ani de la data intrării în vigoare a tratatului, oricare dată ar fi mai recentă.

b) În nici un caz, însă, o excepție introdusă în conformitate cu paragraful 4 sau 5 de mai sus nu se va aplica unei investiții existente, așa cum este definită în acest paragraf, în măsura în care aceasta va implica naționalizarea, totală ori parțială, a unei astfel de investiții.”

B. Paragraful 1 al anexeii la tratat va fi amendat în sensul de a reflecta faptul că Guvernul Statelor Unite ale Americii își rezervă dreptul de a stabili sau de a menține excepții limitate la tratamentul național, așa cum este prevăzut în art. II paragraful 1, în noile sectoare sau domenii enumerate mai jos:

— piscicultură;

— subvenții.

C. Paragraful 2 al anexeii la tratat va fi amendat în sensul de a reflecta faptul că Guvernul Statelor Unite ale Americii își rezervă dreptul de a stabili sau de a menține excepții limitate la tratamentul națiunii celei mai favorizate, așa cum este prevăzut în art. II paragraful 1, în noile sectoare sau domenii enumerate mai jos:

— piscicultura.

ARTICOLUL V

Prezentul protocol adițional va face parte integrantă din tratat și va fi supus ratificării.

rămâne în vigoare atât timp cât tratatul rămâne în vigoare.

Drept care, subsemnații, autorizați de guvernele lor, am semnat prezentul protocol adițional.

ARTICOLUL VI

Prezentul protocol adițional va intra în vigoare la data efectuării schimbului instrumentelor de ratificare și va

Semnat în două exemplare originale la Bruxelles, la 22 septembrie 2003, fiecare dintre ele în limbile română și engleză, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Guvernul României,
Lazăr Comănescu,

ambasador,
reprezentantul permanent al României la Uniunea Europeană

Pentru Guvernul Statelor Unite ale Americii,
Rockwell A. Schnabel,

ambasador extraordinar și plenipotențiar
al Statelor Unite ale Americii la Uniunea Europeană

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

privind promulgarea Legii pentru ratificarea Protocolului adițional dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii, semnat la Bruxelles la 22 septembrie 2003, la Tratatul dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind încurajarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 28 mai 1992

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă :

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Protocolului adițional dintre Guvernul României și Guvernul Statelor Unite ale Americii, semnat la Bruxelles la 22 septembrie 2003, la Tratatul dintre Guvernul României

și Guvernul Statelor Unite ale Americii privind încurajarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 28 mai 1992, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 24 septembrie 2004.
Nr. 719.

★

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 66/2004 privind acordarea de facilități fiscale Organizației Tratatului Atlanticului de Nord pentru pregătirea și desfășurarea în România a Reuniunii informale a miniștrilor apărării din țările membre NATO

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se aprobă Ordonanța Guvernului nr. 66 din 13 august 2004 privind acordarea de facilități fiscale Organizației Tratatului Atlanticului de Nord pentru pregătirea și desfășurarea în România a Reuniunii informale a miniștrilor

apărării din țările membre NATO, adoptată în temeiul art. 1 pct. VI.1 din Legea nr. 291/2004 privind abilitarea Guvernului de a emite ordonanțe și publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 766 din 20 august 2004.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (2) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

VALER DORNEANU

București, 28 septembrie 2004.

Nr. 377.

PREȘEDINTELE SENATULUI

NICOLAE VĂCĂROIU

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 66/2004
privind acordarea de facilități fiscale Organizației Tratatului Atlanticului de Nord
pentru pregătirea și desfășurarea în România a Reuniunii informale a miniștrilor apărării
din țările membre NATO**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței Guvernului nr. 66/2004 privind acordarea de facilități fiscale Organizației Tratatului Atlanticului de Nord pentru pregătirea și desfășurarea în România a Reuniunii informale a miniștrilor apărării din țările membre NATO și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 24 septembrie 2004.
Nr. 721.



PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

privind darea unui teren în folosința gratuită a Ambasadei Franței la București

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — (1) Se aprobă trecerea unei suprafețe de teren, identificată potrivit anexei care face parte integrantă din prezenta lege, aflată în administrarea Ministerului Educației și Cercetării — Inspectoratul Școlar al Municipiului București, din domeniul public al statului în domeniul privat al statului.

(2) Prin derogare de la prevederile Legii nr. 213/1998 privind proprietatea publică și regimul juridic al acesteia, cu

modificările și completările ulterioare, se aprobă darea suprafeței de teren prevăzute la alin. (1) în folosința gratuită a Ambasadei Franței la București, în vederea construirii unui nou sediu pentru Liceul „Anna de Noailles”, începând cu data intrării în vigoare a prezentei legi, pe durata existenței clădirii cu această destinație.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

PREȘEDINTELE SENATULUI
NICOLAE VĂCĂROIU

București, 28 septembrie 2004.
Nr. 378.

ANEXĂ

DATE DE IDENTIFICARE

a suprafeței de teren care se dă în folosința gratuită a Ambasadei Franței la București

Adresa	Situația juridică a imobilului	Caracteristici tehnice
Municipiul București, str. Hermann Oberth nr. 2, sectorul 1	Proprietar: Statul român În administrarea: — Ministerului Educației și Cercetării — Inspectoratul Școlar al Municipiului București	Suprafața = 10.000 m ² Nr. M.F. 36.634 Cod de clasificare — inventarul bunurilor din domeniul public al statului: 8.29.06

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**pentru promulgarea Legii privind darea unui teren în folosința gratuită
a Ambasadei Franței la București**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea privind darea unui teren în folosința gratuită a Ambasadei Franței la București și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 24 septembrie 2004.
Nr. 722.

★

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

L E G E

**pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 51/2004 privind prelungirea termenelor
de preschimbare a certificatului de înmatriculare și a celui de înregistrare fiscală
de către comercianți, precum și a autorizației de funcționare de către persoanele fizice autorizate
și asociațiile familiale**

Parlamentul României adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se aprobă Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 51 din 25 iunie 2004 privind prelungirea termenelor de preschimbare a certificatului de înmatriculare și a celui de înregistrare fiscală de către comercianți, precum și a autorizației de funcționare de către persoanele fizice autorizate și asociațiile familiale, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 570 din 29 iunie 2004.

Această lege a fost adoptată de Parlamentul României, cu respectarea prevederilor art. 75 și ale art. 76 alin. (1) din Constituția României, republicată.

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR
VALER DORNEANU

PREȘEDINTELE SENATULUI
NICOLAE VĂCĂROIU

București, 28 septembrie 2004.
Nr. 380.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 51/2004
privind prelungirea termenelor de preschimbare a certificatului de înmatriculare
și a celui de înregistrare fiscală de către comercianți, precum și a autorizației de funcționare
de către persoanele fizice autorizate și asociațiile familiale**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 100 alin. (1) din Constituția României, republicată,

Președintele României d e c r e t e a z ă:

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru aprobarea Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 51/2004 privind prelungirea termenelor de preschimbare a certificatului de înmatriculare și a celui de înregistrare fiscală de către comercianți, precum și a autorizației de funcționare de către persoanele fizice autorizate și asociațiile familiale și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI
ION ILIESCU

București, 24 septembrie 2004.
Nr. 724.

HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

GUVERNUL ROMÂNIEI

HOTĂRĂRE

pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 661/2001 privind procedura de eliberare a certificatului de producător

În temeiul art. 108 din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta hotărâre.

Art. I. — Hotărârea Guvernului nr. 661/2001 privind procedura de eliberare a certificatului de producător, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 436 din 3 august 2001, cu modificările și completările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. Alineatul (3) al articolului 1 va avea următorul cuprins:

„CertIFICATELE DE PRODUCĂTOR SE TIPĂRESC DE CĂTRE COMPANIA NAȚIONALĂ «IMPRIMERIA NAȚIONALĂ» — S.A. PE FORMULAR TIPIZAT, CU REGIM SPECIAL, CONFORM MODELULUI PREVĂZUT ÎN ANEXA NR. 1, CU ELEMENTE ÎMPOTRIVA FALSIFICĂRII, ȘI SE DISTRIBUIE ÎN CARNETE DE CĂTE 100 DE EXEMPLARE, CU CONTRAMATCĂ. DISTINCȚIILE OBLIGATORII CARE SE VOR INSERA PE CERTIFICATE SUNT O BANDĂ TRICOLORĂ ÎN DREAPTA SUS ȘI STEMA ȚĂRII ÎN STÂNGA SUS. TIPĂRIREA SE VA EFECTUA PRIN GRIJA CONSILIILOR JUDEȚENE CARE LE VOR DIFUZA PRIMARIILOR. ÎN MUNICIPIUL BUCUREȘTI CERTIFICATELE DE PRODUCĂTOR SE TIPĂRESC PRIN GRIJA PRIMARIILOR DE SECTOR.“

2. Articolul 2 va avea următorul cuprins:

„Art. 2. — (1) Certificatul de producător se eliberează de către primarii comunelor, orașelor, municipiilor și sectoarelor municipiului București, în cel mult 15 zile de la data solicitării, celor care îndeplinesc condițiile prevăzute de lege.

(2) Primarii și secretarii unităților administrativ-teritoriale răspund de asigurarea necesarului de certificate de producător, de corecta întocmire și eliberare a acestora și au obligația să țină evidența lor.“

3. La articolul 10 se introduce litera l) cu următorul cuprins:

„l) încălcarea prevederilor art. 2.“

4. Litera b) a articolului 11 va avea următorul cuprins:

„b) faptele prevăzute la lit. d)–h), k) și l), cu amendă de la 5.000.000 lei la 20.000.000 lei;“.

Art. II. — (1) Certificatele de producător eliberate până la intrarea în vigoare a prezentei hotărâri rămân valabile până la data de 31 decembrie 2004, dacă au fost emise cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

(2) Pentru comercializarea produselor agroalimentare în trimestrul IV 2004, primăriile vor elibera certificate de producător tipărite sau contractate, în condițiile legii, până la data intrării în vigoare a prezentei hotărâri.

(3) Pentru activitatea de comercializare a produselor agroalimentare ce se desfășoară începând cu trimestrul I 2005 se vor elibera numai certificatele de producător realizate conform anexei nr. 1 la Hotărârea Guvernului nr. 661/2001, cu modificările și completările ulterioare, inclusiv cu cele prevăzute de prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU
ADRIAN NĂSTASE

Contrasemnează:

p. Ministrul de stat, ministrul administrației și internelor,

Mircea Alexandru,

secretar de stat

Ministrul delegat pentru administrația publică,

Gheorghe Emacu

Ministrul pentru coordonarea autorităților de control,

Ionel Blănculescu

p. Ministrul agriculturii, pădurilor și dezvoltării rurale,

Nicolae Istudor,

secretar de stat

București, 30 septembrie 2004.

Nr. 1.578.

EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, Str. Parcului nr. 65, sectorul 1, București,
IBAN: RO75RNCB510100000120001 Banca Comercială Română — S.A. — Sucursala „Unirea” București
și IBAN: RO12TREZ7005069XXX000531 Direcția de Trezorerie și Contabilitate Publică a Municipiului București
(alocat numai persoanelor juridice bugetare)

Tel. 224.09.71/150, fax 225.00.43, E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro

Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 410.47.30, tel./fax 410.77.36 și 410.47.23

Tiparul: Regia Autonomă „Monitorul Oficial”